

# RV



**Valvole a sfera in ottone**



Brass ball valves



Kugelhähne Messing



Robinets a boisseau sphérique laiton



Válvulas a esfera en latón

**RV22**



**RV23**



**CLIP**



**RV24**



**RV25**



**RV42**



**RV43**



**RV36**



**RV38**



**RV39**



**RV44**



**RV45**



**RV49**



**RV44CP**



**RV45CP**



**RV46V**



**RV47V**



**RV48V**



**RV50**



**RV51**



**RV52**



**RV53**



**RV58**



**RV59**



**RV54**



**RV55**



**RV56**



**RV57**



**RV60**



**RV61**



**RV62**



**RV63**








**RV64**



**RV65**



-  **Dati tecnici di valvole a sfera in ottone**
-  Brass ball valves technical data
-  Technischen Daten der Kugelhähne Messing
-  Données techniques des robinets a boisseau sphérique laiton
-  Datos técnicos de los válvulas a esfera en latón

• **RV 22 - RV 23**

 <b>Materiali</b>	 <b>Materials</b>	 <b>Werkstoffen</b>	 <b>Matériels</b>	 <b>Materiales</b>
<b>Corpo:</b> CW 617N UNI-EN 12165 ricavato da stampaggio a caldo di barra estrusa	<b>Body:</b> CW 617N UNI-EN 12165 made from hot-forged extruded bars	<b>Körper:</b> CW 617N UNI-EN 12165 gebildet durch heiße Formung des extrudierten bar	<b>Corps:</b> CW617N UNI-EN 12165 obtenue par moulage chaud avec barre extrudée	<b>Cuerpo:</b> CW617N UNI-EN 12165 obtenido del moldeo caliente con barra extruida
<b>Asta:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Stem:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Auktion:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Canne:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Vara:</b> CW 614N UNI-EN 12164
<b>Ghiera:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Retainer:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Ring:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Anneau:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Tuerca:</b> CW 614N UNI-EN 12164
<b>Sfera:</b> CW 614N UNI-EN 12164 nichelata	<b>Ball:</b> CW 614N UNI-EN 12164 nickel plated	<b>Kugel:</b> CW 614N UNI-EN 12164 vernickelt	<b>Sphère:</b> CW614N UNI-EN 12164 nickelé	<b>Esfera:</b> CW614N UNI-EN 12164 niquelado
<b>Guarnizioni della sfera:</b> PTFE (Teflon)	<b>Ball gaskets:</b> PTFE (Teflon)	<b>Kugel-dichtung:</b> PTFE (Teflon)	<b>Joints à billes:</b> PTFE (Teflon)	<b>Sellos de la bola:</b> PTFE (Teflon)
<b>Anello di tenuta asta:</b> FKM (Viton)	<b>Stem sealing ring:</b> FKM (Viton)	<b>Dichtungsring des Stabes:</b> FKM (Viton)	<b>Bague d'étanchéité anneau:</b> FKM (Viton)	<b>Anillo sellado tuerca:</b> FKM (Viton)
<b>Leva:</b> Nylon 66 caricato vetro	<b>Lever:</b> glass-charged nylon 66	<b>Hebel:</b> Nylon 66 Glas	<b>Levier:</b> Nylon 66 verre chargé	<b>Palanca:</b> Nylon 66 vidrio cargado

 **Finitura**

Cromata

 **Finition**

Chrome

 **Surface finishing**

Chrome plated

 **Acabado**

Cromo

 **Endbehandlung**

Chrom

 **Manovra**

Rotazione di 90° della leva

 **Mancœuvre**

Rotation du levier à 90°

 **Operation**




90° rotation of lever

 **Maniobra**

Rotación de 90° de la palanca.

 **Betrieb**

90°-Drehung des Hebels

 <b>Dati tecnici</b>	 <b>Technical data</b>	 <b>Technischen Daten</b>	 <b>Données techniques</b>	 <b>Datos técnicos</b>
Diametro nominale: <b>da 5,5 mm</b>	Nominal diameter: <b>From 5,5 mm</b>	Diameter: <b>Von 5,5 mm</b>	Diamètre nominal: <b>de 5,5 mm</b>	Diámetro nominal: <b>de 5,5 mm</b>
Pressione: <b>10 Bar (90°)</b>	Pressure: <b>10 Bar (90°)</b>	Druck: <b>10 Bar (90°)</b>	Pression: <b>10 Bar (90°)</b>	Presión: <b>10 Bar (90°)</b>
Temperatura: <b>-10°C / +90°C</b>	Temperature: <b>+14°F / +194°F</b>	Temperatur: <b>-10°C / +90°C</b>	Température: <b>-10°C / +90°C</b>	Temperatura: <b>-10°C / +90°C</b>
Direzione di passaggio: <b>Bidirezionale</b>	Direction: <b>Two-ways</b>	Richtung: <b>Bidirektional</b>	Sens de passage: <b>Bidirectionnel</b>	Dirección de paso: <b>Bidireccional</b>

• RV 42 - RV 43 - RV 36 - RV 38 - RV 39

 **Applicazioni**

Circuiti pneumatici, oleodinamici e idraulici. Le valvole sono anche usate per medio/basso vuoto pneumatico.

 **Applications**

Pneumatic, oil-dynamics and hydraulic circuits. They can also be used for medium/low vacuum pneumatic.

 **Anwendungen**

Pneumatischen Schaltungen und hydraulische Systeme. Die Ventile sind auch für mittel/niedrig Vakuüm Reifen verwendet.

 **Applications**

Circuitus pneumatiques, hydrauliques et hydrauliques. Les vannes sont également utilisées pour le vide pneumatique moyen/bas.

 **Aplicaciones**

Circuitos neumáticos, hidráulicos e hidráulicos. Las válvulas también se utilizan para vacío neumático medio/bajo.

 **Tubi di collegamento**

Tubi metallici in genere. Con rinforzo interno per tubi plastici (PA, PU, PE etc.).

 **Connecting tubes**

Metallic pipes in general. With internal reinforcement for plastic tubes (PA, PU, PE, etc.).

 **Schlauch**

Metallrohre im Allgemeinen. Mit innerer Verstärkung für Kunststoffrohre (PA, PU, PE etc.).

 **Tuyaux de raccordement**

Les tuyaux métalliques en général. Avec renfort interne pour tuyaux en plastique (PA, PU, PE, etc.).

 **Tuberías de conexión**

Tuberías metálicas en general. Con refuerzo interno para tubos de plástico (PA, PU, PE, etc.).

 <b>Pressione e temperatura</b>	 <b>Pressure and Temperature</b>	 <b>Druck und Temperatur</b>	 <b>Pression et Température</b>	 <b>Presión y Temperatura</b>
Pressione: <b>20 Bar</b>	Pressure: <b>20 Bar</b>	Druck: <b>20 Bar</b>	Pression: <b>20 Bar</b>	Presión: <b>20 Bar</b>
Temperatura: <b>-20°C / +80°C</b>	Temperature: <b>-4°F / +176°F</b>	Temperatur: <b>-20°C / +80°C</b>	Température: <b>-20°C / +80°C</b>	Temperatura: <b>-20°C / +80°C</b>

 <b>Materiali</b>	 <b>Materials</b>	 <b>Werkstoffen</b>	 <b>Matériels</b>	 <b>Materiales</b>
<b>Corpo:</b> ottone UNI EN 12165 CW617N - UNI EN 12164 CW614N	<b>Body:</b> Brass standard UNI EN 12165 CW617N - UNI EN 12164 CW614N	<b>Körper:</b> Messing UNI EN 12165 CW617N - UNI EN 12164 CW614N	<b>Corps:</b> Laiton UNI EN 12165 CW617N - UNI EN 12164 CW614N	<b>Cuerpo:</b> Latón UNI EN 12165 CW617N - UNI EN 12164 CW614N
<b>Sfera:</b> ottone UNI EN 12164 CW614N	<b>Ball:</b> brass standard UNI EN 12164 CW614N	<b>Kugel:</b> Messing UNI EN 12164 CW614N	<b>Sphère:</b> Laiton UNI EN 12164 CW614N	<b>Esfera:</b> Latón UNI EN 12164 CW614N
<b>Leva:</b> PA 66	<b>Lever:</b> PA 66	<b>Hebel:</b> PA 66	<b>Levier:</b> PA 66	<b>Palanca:</b> PA 66
<b>Vite:</b> Acciaio	<b>Screw:</b> Steel	<b>Schrauben:</b> Stahl	<b>Vis:</b> Acier	<b>Tornillo:</b> Acero
<b>Albero:</b> ottone UNI EN 12164 CW614N	<b>Shaft:</b> brass standard UNI EN 12164 CW614N	<b>Shaft:</b> Messing UNI EN 12164 CW614N	<b>Arbre:</b> Laiton UNI EN 12164 CW614N	<b>Eje:</b> Latón UNI EN 12164 CW614N
<b>Guarnizioni della sfera:</b> PTFE (Teflon)	<b>Ball gaskets:</b> PTFE (Teflon)	<b>Kugel-dichtung:</b> PTFE (Teflon)	<b>Joints à billes:</b> PTFE (Teflon)	<b>Sellos de la bola:</b> PTFE (Teflon)
<b>O-Ring:</b> NBR 70	<b>O-Ring:</b> NBR 70	<b>O-Ringe:</b> NBR 70	<b>O-ring:</b> NBR 70	<b>Junta tórica:</b> NBR 70
<b>Dado:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Nut:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Mutter:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Écrou:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Tuerca:</b> CW 614N UNI-EN 12164
<b>Ogiva:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Ogive:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Klemmring:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Ogive:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Ojiva:</b> CW 614N UNI-EN 12164
<b>Ghiera:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Retainer:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Ring:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Anneau:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Tuerca:</b> CW 614N UNI-EN 12164

 **Finitura**

Cromata

 **Surface finishing**

Chrome plated

 **Endbehandlung**

Chrom

 **Finition**


Chrome

 **Acabado**

Cromo

 <b>Filettatura</b>	 <b>Thread types</b>	 <b>Gewinde</b>	 <b>Filetage</b>	 <b>Roscado</b>
BSPP cilindrica UNI-ISO228	BSPP parallel UNI-ISO228	BSPP zylindrisch UNI-ISO228	BSPP cylindrique UNI-ISO228	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228
BSPT conica UNI-ISO 7 BS21 - DIN 2999	BSPT taper UNI-ISO 7 BS21 - DIN 2999	BSPT konische UNI-ISO 7 BS21 - DIN 2999	BSPT conique UNI-ISO7 BS21 - DIN 2999	Recubrimiento BSPT UNI-ISO 7 BS21 - DIN 2999

• RV 44 - RV 45 - RV 49

 <b>Materiali</b>	 <b>Materials</b>	 <b>Werkstoffen</b>	 <b>Matériels</b>	 <b>Materiales</b>
<b>Corpo:</b> Ottone CW614N UNI-EN 12164 ricavato da barra esagonale profilata	<b>Body:</b> CW614N UNI-EN 12164 made from profiled hexagonal bars	<b>Körper:</b> Messing CW 614N UNI-EN 12164, Aus sechseckige bar-Schiene	<b>Corps:</b> Laiton CW614N UNI-EN 12164 obtenu de barre hexagonale profilée	<b>Cuerpo:</b> Latón CW614N UNI-EN 12164 obtenido de barra hexagonal perfilada
<b>Asta:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Stem:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Auktion:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Canne:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Vara:</b> CW 614N UNI-EN 12164
<b>Ghiera:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Retainer:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Ring:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Anneau:</b> CW 614N UNI-EN 12164	<b>Tuerca:</b> CW 614N UNI-EN 12164
<b>Sfera:</b> CW 614N UNI-EN 12164 nichelata	<b>Ball:</b> CW 614N UNI-EN 12164 nickel plated	<b>Kugel:</b> CW 614N UNI-EN 12164 vernickelt	<b>Sphère:</b> CW614N UNI-EN 12164 nickelé	<b>Esfera:</b> CW614N UNI-EN 12164 niquelado
<b>Guarnizioni della sfera:</b> PTFE (Teflon)	<b>Ball gaskets:</b> PTFE (Teflon)	<b>Kugel-dichtung:</b> PTFE (Teflon)	<b>Joints à billes:</b> PTFE (Teflon)	<b>Sellos de la bola:</b> PTFE (Teflon)
<b>Anello di tenuta asta:</b> OR NBR 70	<b>Stem sealing ring:</b> OR NBR 70	<b>Dichtungsring des Stabes:</b> OR NBR 70	<b>Bague d'étanchéité anneau:</b> OR NBR 70	<b>Anillo sellado tuerca:</b> OR NBR 70
<b>Leva:</b> Nylon 66 caricato vetro	<b>Lever:</b> glass-charged nylon 66	<b>Hebel:</b> Nylon 66 Glas	<b>Levier:</b> Nylon 66 verre chargé	<b>Palanca:</b> Nylon 66 vidrio cargado

 **Finitura**

Versione MF/FF: cromata  
Versione MM: nichelata

 **Finition**

Version M /FF: chromée  
Version MM: nickelée

 **Surface finishing**

MF/FF version: chrome plated  
MM version: nickel plated

 **Acabado**

Versión MF/FF: cromado  
Versión MM: niquelado

 **Endbehandlung**

MF/FF: chrom  
MM: vernickelt

 **Manovra**

Rotazione di 90° della leva o del cacciavite

 **Manœuvre**

Rotation à 90° du levier ou du tournevis

 **Operation**






90° lever rotation or screwdriver operation

 **Maniobra**

Rotación de 90° de la palanca o destornillador

 **Betrieb**

90°-Drehung des Hebels oder des Schraubendrehers

 <b>Dati tecnici</b>	 <b>Technical data</b>	 <b>Technischen Daten</b>	 <b>Données techniques</b>	 <b>Datos tecnicos</b>
Diametro nominale: <b>6/13,5 mm</b>	Nominal diameter: <b>6/13,5 mm</b>	Diameter: <b>6/13,5 mm</b>	Diamètre nominal: <b>6/13,5 mm</b>	Diámetro nominal: <b>6/13,5 mm</b>
Pressione: <b>10 Bar (90°)</b>	Pressure: <b>10 Bar (90°)</b>	Druck: <b>10 Bar (90°)</b>	Pression: <b>10 Bar (90°)</b>	Presión: <b>10 Bar (90°)</b>
Temperatura: <b>-10°C / +90°C</b>	Temperature: <b>+14°F / +194°F</b>	Temperatur: <b>-10°C / +90°C</b>	Température: <b>-10°C / +90°C</b>	Temperatura: <b>-10°C / +90°C</b>
Direzione di passaggio: <b>Bidirezionale</b>	Direction: <b>Two-ways</b>	Richtung: <b>Bidirektional</b>	Sens de passage: <b>Bidirectionnel</b>	Dirección de paso: <b>Bidireccional</b>

• RV 46V - RV 47V - RV 48V

 **Descrizione**

Valvola di non ritorno unidirezionale.  
Il sistema con chiusura a sfera da il vantaggio di eliminare l'attrito dei componenti aumentando la durata nel tempo (long life)

 **Description**

Clapet anti-retour unidirectionnel.  
Le système avec verrouillage à bille offre l'avantage d'éliminer le frottement des composants tout en augmentant la durée dans le temps (longue durée de vie)

 **Description**

Unidirectional valve with ball shutter.  
The ball shutter system avoid the friction of the components increasing the live of product (long life)

 **Descripción**

Válvula de retención unidireccional.  
El sistema con bloqueo de bola ofrece la ventaja de eliminar la fricción de los componentes, lo que aumenta la duración en el tiempo (larga vida útil)

 **Beschreibung**

Ein Rückschlagventil.  
Das System mit Absperrmitteln Ball aus dem Vorteil, dass die Reibung der Komponenten durch Erhöhung der Haltbarkeit (lange Lebensdauer)

 **Applicazioni**

- Aria compressa
- Aria compressa lubrificata
- Gas vari
- Liquidi in genere

 **Applications**

- Air comprimé
- Air comprimé lubrifié
- Divers gaz
- Liquides en général

 **Applications**

- Compressed air
- Lubricated compressed air
- Various gasses
- Various liquids



 **Aplicaciones**

- Aire comprimido
- Aire comprimido lubricado.
- Varios gases
- Líquidos en general.

 **Anwendungen**

- Druckluft
- Geölte Druckluft
- Verschiedenen Gas
- Flüssigkeiten im Allgemeinen

 <b>Materiali</b>	 <b>Materials</b>	 <b>Werkstoffen</b>	 <b>Matériels</b>	 <b>Materiales</b>
<b>Corpo:</b> Ottone nichelato CW614N	<b>Body:</b> Nickel plated brass CW614N	<b>Körper:</b> vernickelt Messing CW614N	<b>Corps:</b> Laiton nickelé CW614N	<b>Cuerpo:</b> Latón niquelado CW614N
<b>Pinza:</b> Ottone CW 614N	<b>Lock claws:</b> Brass CW 614N	<b>Bremssattel:</b> Messing CW614N	<b>Pince:</b> Laiton CW 614N	<b>Pinza:</b> Latón CW 614N
<b>Sfera:</b> Acciaio INOX AISI 304	<b>Ball:</b> AISI 304 Steel	<b>Kugel:</b> Edelstahl AISI 304	<b>Sphère:</b> Acier AISI 304	<b>Esfera:</b> Acero AISI 304
<b>Molla:</b> Acciaio INOX AISI 302	<b>Spring:</b> AISI 302 Steel	<b>Feder:</b> Edelstahl AISI 302	<b>Ressort:</b> Acier AISI 302	<b>Primavera:</b> Acero AISI 302
<b>O-Ring:</b> FKM (Viton)	<b>O-Ring:</b> FKM (Viton)	<b>O-Ringe:</b> FKM (Viton)	<b>O-ring:</b> FKM (Viton)	<b>Junta tórica:</b> FKM (Viton)

 <b>Filettatura</b>	 <b>Thread types</b>	 <b>Gewinde</b>	 <b>Filetage</b>	 <b>Roscado</b>
BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 con junta tórica
BSPT conica UNI-ISO 7	BSPT taper UNI-ISO 7	BSPT konische UNI-ISO 7	BSPT conique UNI-ISO7	Recubrimiento BSPT UNI-ISO 7
NPT ANSI-ASME B1-20 su richiesta	NPT ANSI-ASME B1-20 on request	NPT ANSI-ASME B1-20 auf Anfrage	NPT ANSI-ASME B1-20 sur demande	NPT ANSI-ASME B1-20 a petición

 **Filetti**

Filettature da M5 a 1/2"

 **Filets**

Filetages de M5 à 1/2"

 **Threads**

Threads from M5 to 1/2"

 **Roscas**

Roscas de M5 a 1/2"

 **Gewinde**

Gewinde von M5 bis 1/2"

 <b>Pressione e temperatura</b>	 <b>Pressure and Temperature</b>	 <b>Druck und Temperatur</b>	 <b>Pression et Température</b>	 <b>Presión y Temperatura</b>
Pressione : <b>0,5/10 Bar</b>	Pressure: <b>0,5/10 Bar</b>	Druck: <b>0,5/10 Bar</b>	Pression: <b>0,5/10 Bar</b>	Presión: <b>0,5/10 Bar</b>
Pressione di apertura: <b>0,07 Bar</b>	Opening pressure: <b>0,07 Bar</b>	Drucköffnung: <b>0,07 Bar</b>	Pression d'ouverture: <b>0,07 Bar</b>	Presión de apertura: <b>0,07 Bar</b>
Temperatura: <b>-5°C / +70°C</b>	Temperature: <b>+23°F / +160°F</b>	Temperatur: <b>-5°C / +70°C</b>	Température: <b>-5°C / +70°C</b>	Temperatura: <b>-5°C / +70°C</b>

• RV 50 - RV 51 - RV 52 - RV 53 - RV 58 - RV 59

**Descrizione**

Sono adatte per impiantistica idraulica, installazioni idrotermosanitarie, aria compressa ed impianti di irrigazione.  
Valvola a sfera a passaggio totale, attacchi filettati FF - MF - MM.  
Standard leva rossa (a richiesta leva blu)

**Description**

Ils conviennent aux systèmes hydrauliques, aux installations de plomberie et sanitaires, aux systèmes d'air comprimé et d'irrigation.  
Robinet à boisseau sphérique à passage intégral, raccords filetés FF - MF - MM.  
Lever standard rouge (levier bleu sur demande)

**Description**

Are suitable for use in the hydraulic, sanitary, irrigation and compressed air industries.  
Full bore ball valve, threaded ends FF - MF - MM.  
Standard red lever (on demand blue lever)

**Descripción**

Son adecuados para sistemas hidráulicos, instalaciones sanitarias y de plomería, aire comprimido y sistemas de riego.  
Válvula de bola de paso total, conexiones roscadas FF - MF - MM.  
Palanca roja estándar (palanca azul bajo pedido)

**Beschreibung**

Eignen sich für Hydraulik-, Sanitär-, Druckluft- und Bewässerungssysteme.  
Kugelhahn mit vollem Durchgang, Gewinden FF - MF - MM.  
Standard roten Hebel (Auf Anfragen blauen Hebel)

Materiali	Materials	Werkstoffen	Matériels	Materiales
<b>Corpo:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Körper:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Corps:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Cuerpo:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Manicotto:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body end:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Armel:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manche:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manga:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Seggio:</b> PTFE	<b>Seat:</b> PTFE	<b>Sitz:</b> PTFE	<b>Siège:</b> PTFE	<b>Asiento:</b> PTFE
<b>Sfera:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Ball:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Kugel:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Sphère:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Esfera:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Asta:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Stem:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Stange:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Canne:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Vara:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>O-Ring:</b> NBR	<b>O-Ring:</b> NBR	<b>O-Ringe:</b> NBR	<b>O-ring:</b> NBR	<b>Junta tórica:</b> NBR
<b>Rondella:</b> PTFE	<b>Seal:</b> PTFE	<b>Scheibe:</b> PTFE	<b>Rondelle:</b> PTFE	<b>Arandela:</b> PTFE
<b>Premistoppa:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Packing nut:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Stopfbuchse:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Presse-étoupe:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Junta tórica:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Maniglia:</b> Acciaio	<b>Handle:</b> Steel	<b>Griff:</b> Stahl	<b>Poignée:</b> Acier	<b>Manejar:</b> Acero
<b>Dado:</b> Acciaio	<b>Nut:</b> Steel	<b>Mutter:</b> Stahl	<b>Écrou:</b> Acier	<b>Tuerca:</b> Acero

**Finitura**

- Corpo e manicotto: nichelato
- Sfera: cromata
- Maniglia: rivestimento PVC
- Dado: zincato

**Finition**

- Corps et manche: nickelé
- Sphère: chrome
- Poignée: revêtement en PVC
- Écrou: galvanisé

**Surface finishing**

- Body and sleeve: nickel-plated
- Sphere: chrome
- Handle: PVC coating
- Nut: galvanized

**Acabado**

- Cuerpo y manga: niquelado.
- Esfera: cromo
- Mango: revestimiento de PVC.
- Tuerca: galvanizada

**Endbehandlung**

- Körper und Hülse: vernickelt
- Kugel: Chrom
- Griff: PVC-Beschichtung
- Mutter: verzinkt

Pressione	Pressure	Druck	Pression	Presión
1/4 - 1"			30 Bar	
1"1/4 - 2"			20 Bar	
2"1/2 - 4"			16 Bar	

Dati tecnici	Technical data	Technischen Daten	Données techniques	Datos técnicos
Temperatura: -20°C / +150°C	Temperature: -4°F / +302°F	Temperatur: -20°C / +150°C	Température: -20°C / +150°C	Temperatura: -20°C / +150°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 con junta tórica
Asta antiscoppio	Anti blow-out steam	Stange Überdruck	Tige d'éclatement	Varilla de ruptura

• RV 54 - RV 55

 **Descrizione**

Sono adatte per impiantistica idraulica, installazioni idrotermosanitarie, aria compressa.  
Valvola a sfera a 3 vie a passaggio ridotto, sfera forata a L o a T, attacchi filettati F/F/F.  
Standard leva rossa (a richiesta leva blu)

 **Description**

Ils conviennent aux systèmes hydrauliques, aux installations de plomberie et sanitaires, à l'air comprimé.  
Robinet à boisseau sphérique à 3 voies avec passage réduit, bille en forme de L ou T, raccords filetés F/F/F.  
Levier standard rouge (levier bleu sur demande)

 **Description**






Are suitable for use in the hydraulic, sanitary, irrigation and compressed.  
Three ways reduced bore ball valve, available as either L or T port, threaded ends F/F/F.  
Standard red lever (on demand blue lever)

 **Descripción**

Son adecuados para sistemas hidráulicos, fontanería e instalaciones sanitarias, aire comprimido.  
Válvula de bola de 3 vías con paso reducido, bola en forma de L o en forma de T, conexiones roscadas F/F/F.  
Palanca roja estándar (palanca azul bajo pedido)

 **Beschreibung**

Sie eignen sich für Hydrauliksysteme, Sanitär- und Sanitärinstalltionen, Druckluft.  
3-Wege-Kugelhahn mit reduziertem Durchgang, L-förmiger oder T-förmiger Kugel, F/F/F-Gewindeanschlüsse.  
Standard roter Hebel (blauer Hebel auf Anfrage)

 <b>Materiali</b>	 <b>Materials</b>	 <b>Werkstoffen</b>	 <b>Matériels</b>	 <b>Materiales</b>
<b>Corpo:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Körper:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Corps:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Cuerpo:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Manicotto:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body end:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Armel:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manche:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manga:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Seggio:</b> PTFE	<b>Seat:</b> PTFE	<b>Sitz:</b> PTFE	<b>Siège:</b> PTFE	<b>Asiento:</b> PTFE
<b>Sfera:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Ball:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Kugel:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Sphère:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Esfera:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Asta:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Stem:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Stange:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Canne:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Vara:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Guarnizione asta:</b> PTFE	<b>Stem seat:</b> PTFE	<b>Dichtund des Stange:</b> PTFE	<b>Joint de tige:</b> PTFE	<b>Prensaestopas:</b> PTFE
<b>Premistoppa:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Packing nut:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Stopfbuchse:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Presse-étoupe:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Junta tórica:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Maniglia:</b> Acciaio	<b>Handle:</b> Steel	<b>Griff:</b> Stahl	<b>Poignée:</b> Acier	<b>Manejar:</b> Acero
<b>Dado:</b> Acciaio	<b>Nut:</b> Steel	<b>Mutter:</b> Stahl	<b>Écrou:</b> Acier	<b>Tuerca:</b> Acero

 **Finitura**

- Corpo e manicotto: nichelato
- Sfera: cromata
- Maniglia: rivestimento PVC
- Dado: zincato

 **Finition**

- Corps et manche: nickelé
- Sphère: chrome
- Poignée: revêtement en PVC
- Écrou: galvanisé

 **Surface finishing**

- Body and sleeve: nickel-plated
- Sphere: chrome
- Handle: PVC coating
- Nut: galvanized

 **Acabado**

- Cuerpo y manga: niquelado.
- Esfera: cromo
- Mango: revestimiento de PVC.
- Tuerca: galvanizada

 **Endbehandlung**

- Körper und Hülse: vernickelt
- Kugel: Chrom
- Griff: PVC-Beschichtung
- Mutter: verzinkt

 <b>Pressione</b>	 <b>Pressure</b>	 <b>Druck</b>	 <b>Pression</b>	 <b>Presión</b>
	1/4 - 1"		32 Bar	
	1"1/4 - 2"		25 Bar	

 <b>Dati tecnici</b>	 <b>Technical data</b>	 <b>Technischen Daten</b>	 <b>Données techniques</b>	 <b>Datos tecnicos</b>
Temperatura: -20°C / +150°C	Temperature: -4°F / +302°F	Temperatur: -20°C / +150°C	Température: -20°C / +150°C	Temperatura: -20°C / +150°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 con junta tórica

• RV 56

<b>Materiali</b>	<b>Materials</b>	<b>Werkstoffen</b>	<b>Matériels</b>	<b>Materiales</b>
<b>Corpo:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Körper:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Corps:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Cuerpo:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Manicotto:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body end:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Armel:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manche:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manga:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Molla:</b> Acciaio INOX AISI 302	<b>Spring:</b> AISI 302 Steel	<b>Feder:</b> Edelstahl AISI 302	<b>Ressort:</b> Acier AISI 302	<b>Primavera:</b> Acero AISI 302
<b>Otturatore:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Disc:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Verschluss:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Shutter:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Obturador:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Guarnizione:</b> NBR	<b>Stem:</b> NBR	<b>Dichtund:</b> NBR	<b>Joint:</b> NBR	<b>Sello:</b> NBR

**Finitura**

Manicotto: nichelato

**Finition**

Manche: nickelé

**Surface finishing**

Sleeve: nickel-plated

**Acabado**

Manga: niquelado

**Endbehandlung**

Hülse: vernickelt

<b>Pressione</b>	<b>Pressure</b>	<b>Druck</b>	<b>Pression</b>	<b>Presión</b>
	<b>3/8 - 1"</b>			<b>25 Bar</b>
	<b>1"1/4 - 2"</b>			<b>16 Bar</b>
	<b>2"1/4 - 4"</b>			<b>10 Bar</b>

<b>Dati tecnici</b>	<b>Technical data</b>	<b>Technischen Daten</b>	<b>Données techniques</b>	<b>Datos técnicos</b>
Temperatura: <b>-20°C / +150°C</b>	Temperature: <b>-4°F / +302°F</b>	Temperatur: <b>-20°C / +150°C</b>	Température: <b>-20°C / +150°C</b>	Temperatura: <b>-20°C / +150°C</b>
BSPP cilindrica UNI-ISO228	BSPP parallel UNI-ISO228	BSPP zylindrisch UNI-ISO228	BSPP cylindrique UNI-ISO228	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228

• RV 57

<b>Materiali</b>	<b>Materials</b>	<b>Werkstoffen</b>	<b>Matériels</b>	<b>Materiales</b>
<b>Corpo:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Körper:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Corps:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Cuerpo:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Otturatore:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Disc:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Verschluss:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Shutter:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Obturador:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Guarnizione:</b> NBR	<b>Stem:</b> NBR	<b>Dichtund:</b> NBR	<b>Joint:</b> NBR	<b>Sello:</b> NBR
<b>Guarnizione:</b> Fibra termoresistente	<b>Stem:</b> Heat resisting fibre	<b>Dichtund:</b> Wärmebeständigen Faser	<b>Joint:</b> Fibre résistant à la chaleur	<b>Sello:</b> Fibra resistente al calor
<b>Tappo:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Plug:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Stecker:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Cap:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Tapa:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98

<b>Dati tecnici</b>	<b>Technical data</b>	<b>Technischen Daten</b>	<b>Données techniques</b>	<b>Datos técnicos</b>
Pressione: <b>16 Bar</b>	Pressure: <b>16 Bar</b>	Druck: <b>16 Bar</b>	Pression: <b>16 Bar</b>	Presión: <b>16 Bar</b>
Temperatura: <b>0°C / +90°C</b>	Temperature: <b>+32°F / +194°F</b>	Temperatur: <b>0°C / +90°C</b>	Température: <b>0°C / +90°C</b>	Temperatura: <b>0°C / +90°C</b>
BSPP cilindrica UNI-ISO228	BSPP parallel UNI-ISO228	BSPP zylindrisch UNI-ISO228	BSPP cylindrique UNI-ISO228	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228



• RV 60 - RV 61 - RV 62 - RV 63

 **Descrizione**

Sono adatte per impiantistica idraulica, installazioni idrotermosanitarie, acquedotti, aria compressa. Valvola a sfera a passaggio totale, attacchi filettati FF - MF - MM. Standard leva rossa (a richiesta leva alluminio nera)

 **Description**

Ils conviennent à la construction d'installations hydrauliques, d'installations sanitaires et de plomberie, d'aqueducs, d'air comprimé. Robinet à boisseau sphérique à passage intégral, connexions fileté FF - MF - MM. Levier rouge standard (levier en aluminium noir sur demande)

 **Description**






Are suitable for use in the hydraulic, sanitary, compressed air industries. Full bore ball valve, threaded ends FF - MF - MM. Standard red lever (on demand black aluminium lever)

 **Descripción**

Son adecuados para la ingeniería de plantas hidráulicas, instalaciones sanitarias y de plomería, acueductos, aire comprimido. Válvula de bola de paso total, conexiones Rosca FF - MF - MM. Palanca roja estándar (bajo pedido, palanca de aluminio negro)

 **Beschreibung**

Eignen sich für Hydraulik-, Sanitär-, Druckluftsysteme und Wasserleitungen. Kugelhahn mit vollem Durchgang, Gewinden FF - MF - MM Standard roten Hebel (Auf Anfrage schwarz aluminium Hebel)

 <b>Materiali</b>	 <b>Materials</b>	 <b>Werkstoffen</b>	 <b>Matériels</b>	 <b>Materiales</b>
<b>Corpo:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Körper:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Corps:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Cuerpo:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Manicotto:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body end:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Armel:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manche:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manga:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Seggio:</b> PTFE	<b>Seat:</b> PTFE	<b>Sitz:</b> PTFE	<b>Siège:</b> PTFE	<b>Asiento:</b> PTFE
<b>Sfera:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Ball:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Kugel:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Sphère:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Esfera:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Asta:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Stem:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Stange:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Canne:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Vara:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>O-Ring:</b> FP	<b>O-Ring:</b> Flour carbon rubber	<b>O-Ringe:</b> Fluor Karbongummi	<b>O-ring:</b> Caoutchouc fluorocarboné	<b>Junta tórica:</b> Caucho de fluorocarbono
<b>Guarnizione asta:</b> PTFE	<b>Stem seat:</b> PTFE	<b>Dichtung des Stange:</b> PTFE	<b>Joint de tige:</b> PTFE	<b>Prensaestopas:</b> PTFE
<b>Premistoppa:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Packing nut:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Stopfbuchse:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Presse-étoupe:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Junta tórica:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Maniglia:</b> Acciaio	<b>Handle:</b> Steel	<b>Griff:</b> Stahl	<b>Poignée:</b> Acier	<b>Manejar:</b> Acero
<b>Dado:</b> Acciaio	<b>Nut:</b> Steel	<b>Mutter:</b> Stahl	<b>Écrou:</b> Acier	<b>Tuerca:</b> Acero

 **Finitura**

- Corpo e manicotto: nichelato
- Sfera: cromata
- Maniglia: rivestimento PVC
- Dado: zincato

 **Finition**

- Corps et manche: nickelé
- Sphère: chrome
- Poignée: revêtement en PVC
- Écrou: galvanisé

 **Surface finishing**

- Body and sleeve: nickel-plated
- Sphere: chrome
- Handle: PVC coating
- Nut: galvanized




 **Acabado**

- Cuerpo y manga: niquelado.
- Esfera: cromo
- Mango: revestimiento de PVC.
- Tuerca: galvanizada

 **Endbehandlung**

- Körper und Hülse: vernickelt
- Kugel: Chrom
- Griff: PVC-Beschichtung
- Mutter: verzinkt

 <b>Pressione</b>	 <b>Pressure</b>	 <b>Druck</b>	 <b>Pression</b>	 <b>Presión</b>
	1/4 - 3/4		50 Bar	
	1" - 1"1/4		40 Bar	
	1"1/2 - 2"		32 Bar	
	2"1/2 - 4"		25 Bar	

 <b>Dati tecnici</b>	 <b>Technical data</b>	 <b>Technischen Daten</b>	 <b>Données techniques</b>	 <b>Datos tecnicos</b>
Temperatura: -20°C / +160°C	Temperature: -4°F / +320°F	Temperatur: -20°C / +160°C	Température: -20°C / +160°C	Temperatura: -20°C / +160°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 con junta tórica
Asta antiscoppio	Anti blow-out steam	Stange Überdruck	Tige d'éclatement	Varilla de ruptura

## • RV 64

### **Descrizione**

Sono adatte per impiantistica idraulica, installazioni idrotermosanitarie, acquedotti, aria compressa. Valvola a sfera a passaggio totale, attacchi filettati FF - MF - MM. Standard leva rossa (a richiesta leva blu)

### **Description**

Ils conviennent à la construction d'installations hydrauliques, d'installations sanitaires et de plomberie, d'aqueducs, d'air comprimé. Robinet à boisseau sphérique à passage intégral, raccords filetés FF - MF - MM. Levier standard rouge (levier bleu sur demande)

### **Description**






Are suitable for use in the hydraulic, sanitary, compressed air, industries. Full bore ball valve, threaded ends FF - MF - MM. Standard red lever (on demand blue lever)

### **Descripción**

Son adecuados para la ingeniería de plantas hidráulicas, instalaciones sanitarias y de plomería, acueductos, aire comprimido. Válvula de bola de paso total, conexiones roscadas FF - MF - MM. Palanca roja estándar (palanca azul bajo pedido)

### **Beschreibung**

Eignen sich für Hydraulik-, Sanitär-, Druckluftsysteme und Wasserleitungen. Kugelhahn mit vollem Durchgang, Gewinden FF - MF - MM Standard roten Hebel (Auf Anfragen blauen Hebel)

 <b>Materiali</b>	 <b>Materials</b>	 <b>Werkstoffen</b>	 <b>Matériels</b>	 <b>Materiales</b>
<b>Corpo:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Körper:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Corps:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Cuerpo:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Manicotto:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body end:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Armel:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manche:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manga:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Seggio:</b> PTFE	<b>Seat:</b> PTFE	<b>Sitz:</b> PTFE	<b>Siège:</b> PTFE	<b>Asiento:</b> PTFE
<b>Sfera:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Ball:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Kugel:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Sphère:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Esfera:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Asta:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Stem:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Stange:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Canne:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Vara:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>O-Ring:</b> FP	<b>O-Ring:</b> Flour carbon rubber	<b>O-Ringe:</b> Fluor Karbongummi	<b>O-ring:</b> Caoutchouc fluorocarboné	<b>Junta tórica:</b> Caucho de fluorocarbono
<b>Guarnizione asta:</b> PTFE	<b>Stem seat:</b> PTFE	<b>Dichtung des Stange:</b> PTFE	<b>Joint de tige:</b> PTFE	<b>Prensaestopas:</b> PTFE
<b>Premistoppa:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Packing nut:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Stopfbuchse:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Presse-étoupe:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Junta tórica:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Maniglia:</b> Acciaio	<b>Handle:</b> Steel	<b>Griff:</b> Stahl	<b>Poignée:</b> Acier	<b>Manejar:</b> Acero
<b>Dado:</b> Acciaio	<b>Nut:</b> Steel	<b>Mutter:</b> Stahl	<b>Écrou:</b> Acier	<b>Tuerca:</b> Acero

### **Finitura**

- Corpo e manicotto: nichelato
- Sfera: cromata
- Maniglia: rivestimento PVC
- Dado: zincato

### **Finition**

- Corps et manche: nickelé
- Sphère: chrome
- Poignée: revêtement en PVC
- Écrou: galvanisé

### **Surface finishing**

- Body and sleeve: nickel-plated
- Sphere: chrome
- Handle: PVC coating
- Nut: galvanized






### **Acabado**

- Cuerpo y manga: niquelado.
- Esfera: cromo
- Mango: revestimiento de PVC.
- Tuerca: galvanizada

### **Endbehandlung**

- Körper und Hülse: vernickelt
- Kugel: Chrom
- Griff: PVC-Beschichtung
- Mutter: verzinkt

 <b>Pressione</b>	 <b>Pressure</b>	 <b>Druck</b>	 <b>Pression</b>	 <b>Presión</b>
	1/4 - 3/4		50 Bar	
	1" - 1"1/4		40 Bar	
	1"1/2 - 2"		32 Bar	
	2"1/2 - 4"		16 Bar	

 <b>Dati tecnici</b>	 <b>Technical data</b>	 <b>Technischen Daten</b>	 <b>Données techniques</b>	 <b>Datos tecnicos</b>
Temperatura: -20°C / +160°C	Temperature: -4°F / +320°F	Temperatur: -20°C / +160°C	Température: -20°C / +160°C	Temperatura: -20°C / +160°C
BSPP cilindrica UNI-ISO228 con O-Ring	BSPP parallel UNI-ISO228 with O-ring	BSPP zylindrisch UNI-ISO228 mit O-Ringen	BSPP cylindrique UNI-ISO228 avec O-ring	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228 con junta tórica
Asta antiscoppio	Anti blow-out steam	Stange Überdruck	Tige d'éclatement	Varilla de ruptura

## • RV 65

### **Descrizione**

Acqua.  
Rubinetto a erogazione a sfera con portagomma.  
Standard leva rossa.

### **Description**

Eau.  
Robinet de distribution à bille avec raccord de tuyau.  
Lever rouge standard.

### **Description**

Water.  
Ball bibcock with hose tail.  
Standard red lever.

### **Descripción**

Agua.  
Grifo dispensador de bolas con conexión de manguera.  
Palanca roja estándar.

### **Beschreibung**

Wasser.  
Wasserhahn mit Schlauchtülle.  
Standard roten Hebel.

 <b>Materiali</b>	 <b>Materials</b>	 <b>Werkstoffen</b>	 <b>Matériels</b>	 <b>Materiales</b>
<b>Corpo:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Körper:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Corps:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Cuerpo:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Manicotto:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Body end:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Armell:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manche:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Manga:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Seggio:</b> PTFE	<b>Seat:</b> PTFE	<b>Sitz:</b> PTFE	<b>Siège:</b> PTFE	<b>Asiento:</b> PTFE
<b>Sfera:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Ball:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Kugel:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Sphère:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Esfera:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Asta:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Stem:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Stange:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Canne:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Vara:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>O-Ring:</b> NBR	<b>O-Ring:</b> NBR	<b>O-Ringe:</b> NBR	<b>O-ring:</b> NBR	<b>Junta tórica:</b> NBR
<b>Girello:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Hose tail nut:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Schlauchtülle Mutter:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Écrou de queue de tuyau:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Tuerca de cola:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Portagomma:</b> Ottone CW617N UNI EN 12165/98	<b>Hose tail:</b> Brass CW617N UNI EN12165/98	<b>Schlauchtülle:</b> Messing CW617N UNI EN 12165/98	<b>Queue de tuyau:</b> Laiton CW617N UNI EN 12165/98	<b>Cola de la manguera:</b> Latón CW617N UNI EN 12165/98
<b>Maniglia:</b> Acciaio	<b>Handle:</b> Steel	<b>Griff:</b> Stahl	<b>Poignée:</b> Acier	<b>Manejar:</b> Acero
<b>Dado:</b> Acciaio	<b>Nut:</b> Steel	<b>Mutter:</b> Stahl	<b>Écrou:</b> Acier	<b>Tuerca:</b> Acero

### **Finitura**

- Corpo, manicotto e portagomma: nichelato
- Sfera: cromata
- Maniglia: rivestimento PVC
- Dado: zincato

### **Finition**

- Corps, manchon et queue de tuyau: nickelé
- Sphère: chrome
- Poignée: revêtement en PVC
- Écrou: galvanisé

### **Surface finishing**






- Body, sleeve and hose tail: nickel-plated
- Sphere: chrome
- Handle: PVC coating
- Nut: galvanized

### **Acabado**

- Cuerpo, manga y cola de la manguera: niquelado.
- Esfera: cromo
- Mango: revestimiento de PVC.
- Tuerca: galvanizada

### **Endbehandlung**

- Körper, Hülse und Schlauchtülle: vernickelt
- Kugel: Chrom
- Griff: PVC-Beschichtung
- Mutter: verzinkt

 <b>Dati tecnici</b>	 <b>Technical data</b>	 <b>Technischen Daten</b>	 <b>Données techniques</b>	 <b>Datos técnicos</b>
Pressione : <b>16 Bar</b>	Pressure: <b>16 Bar</b>	Druck: <b>16 Bar</b>	Pression: <b>16 Bar</b>	Presión: <b>16 Bar</b>
Temperatura: <b>-10°C / +110°C</b>	Temperature: <b>+14°F / +230°F</b>	Temperatur: <b>-10°C / +110°C</b>	Température: <b>-10°C / +110°C</b>	Temperatura: <b>-10°C / +110°C</b>
BSPP cilindrica UNI-ISO228	BSPP parallel UNI-ISO228	BSPP zylindrisch UNI-ISO228	BSPP cylindrique UNI-ISO228	BSPP cilíndrico UNI-ISO 228
Asta antiscoppio	Anti blow-out steam	Stange Überdruck	Tige d'éclatement	Varilla de ruptura